

UNIUNEA EUROPEANĂ



Proiect finanțat prin Phare



Centrul de
Resurse
Juridice

EDUCAȚIA, FORMAREA PROFESIONALĂ ȘI TINERETUL

București 2004

La elaborarea textelor acestor broșuri au contribuit:

Experți:

**ILEANA PASCAL
MONICA VLAD
ȘTEFAN DEACONU
CODRU VRABIE**

Supervizare:

**ELENA SIMINA TĂNĂȘESCU
AUREL CIOBANU - DORDEA**

În cadrul proiectului

*„Campanie de informare a funcționarilor publici privind conținutul
acquis-ului comunitar“*

**au fost elaborate broșuri privind
primele 15 capitole de negociere în anul 2002
și pentru ultimele 15 capitole în anul 2004**

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Educația, formarea profesională și tineretul. - Pipera :
Dacris, 2004
ISBN 973-86939-2-6

371
331.108.43
3-053.6

© CRJ 2004

**Lista capitolelor în care este împărțit acquis-ul comunitar,
în vederea negocierilor cu statele care aderă
la Uniunea Europeană**

- Capitolul 1: Libera circulație a mărfurilor
- Capitolul 2: Libera circulație a persoanelor
- Capitolul 3: Libera circulație a serviciilor
- Capitolul 4: Libera circulație a capitalului
- Capitolul 5: Dreptul societăților comerciale
- Capitolul 6: Politica în domeniul concurenței
- Capitolul 7: Agricultură
- Capitolul 8: Pescuitul
- Capitolul 9: Politica în domeniul transporturilor
- Capitolul 10: Impozitarea
- Capitolul 11: Uniune economică și monetară
- Capitolul 12: Statistică
- Capitolul 13: Politici sociale și ocuparea forței de muncă
- Capitolul 14: Energia
- Capitolul 15: Politica industrială
- Capitolul 16: Întreprinderile mici și mijlocii
- Capitolul 17: Știința și cercetarea
- Capitolul 18: Educație, formare profesională și tineret**
- Capitolul 19: Telecomunicații și tehnologia informației
- Capitolul 20: Cultura și politica în domeniul audiovizualului
- Capitolul 21: Politica regională și coordonarea instrumentelor structurale
- Capitolul 22: Protecția mediului înconjurător
- Capitolul 23: Protecția consumatorilor și a sănătății
- Capitolul 24: Justiție și afaceri interne
- Capitolul 25: Uniune vamală
- Capitolul 26: Relații externe
- Capitolul 27: Politica externă și de securitate comună
- Capitolul 28: Control financiar
- Capitolul 29: Dispoziții financiare și bugetare
- Capitolul 30: Instituții
- Capitolul 31: Diverse

Abrevieri

C.E.	Comunitatea Europeană
C.E.E.	Comunitatea Economică Europeană.
C.N.F.I.S.	Consiliul Național de Finanțare a Învățământului Superior
C.N.F.P.	Consiliul Național pentru Formarea Personalului din Învățământul Preuniversitar
C.N.F.P.A.	Consiliul Național de Formare Profesională a Adulților
H.G.	Hotărâre a Guvernului
O.G.	Ordonanță a Guvernului
O.U.G.	Ordonanță de urgență a Guvernului
V.E.T.	Învățământ profesional (Vocational educational training)
U.E.	Uniunea Europeană

Actele normative adoptate la nivel comunitar

Tratatele constitutive (versiunile republicate, în urma modificărilor și completărilor, ale Tratatului instituind Comunitatea Europeană și Tratatului asupra Uniunii Europene), legislația în vigoare, legislația în pregătire, precum și hotărârile recente pronunțate de Curții Europene de Justiție se regăsesc în cadrul bazei de date cu acces gratuit EUR-Lex de pe serverul Europa (www.europa.eu.int/eur-lex).

În temeiul și în conformitate cu dispozițiile tratatelor constitutive, instituțiile UE cu competențe în procesul legislativ adoptă, în esență, următoarele acte normative:

- **Regulamentele** sunt actele care au caracter obligatoriu de la data intrării lor în vigoare atât pentru statele membre, cât și pentru persoanele fizice și juridice aflate pe teritoriul acestora. Regulamentele se aplică direct pe teritoriul statelor membre, cărora le este interzis să adopte măsuri de transpunere sau orice alte măsuri care ar putea îngreuna aplicarea lor directă. Dacă în text nu este precizată data intrării în vigoare, aceasta va fi reprezentată de cea de a 20-a zi de la publicarea în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.
- **Directivile** sunt actele stabilesc numai obiective obligatorii pentru statele membre, lăsând la latitudinea acestora modalitățile de atingere a lor. În text este precizată data până la care statele membre trebuie să adopte măsurile de adaptare la directiva în cauză. Directivile se aplică și ele direct pe teritoriul statelor membre, dar numai după expirarea termenului de transpunere.
- **Deciziile** sunt actele cu caracter obligatoriu doar pentru statele membre sau persoanele juridice cărora le sunt adresate. Unele au caracter individual (având un singur destinatar sau un număr limitat de destinatari), iar altele au caracter general (sunt obligatorii pentru toate statele membre și pentru persoanele fizice și juridice aflate pe teritoriul acestora).
- **Recomandările, rezoluțiile și avizele** sunt acte fără caracter

obligatoriu, jucând rolul de instrumente indirecte pentru apropierea legislațiilor și practicilor naționale.

- **Acordurile și convențiile** sunt înțelegeri în formă scrisă supuse dreptului internațional dar încheiate fie de către Comunități cu state terțe, fie de către acestea și statele membre cu state terțe, fie numai între statele membre, în conformitate cu competențele stabilite prin tratatele constitutive.

Într-o serie de domenii, în afara actelor normative mai sus arătate, instituțiile Uniunii adoptă și alte acte cu caracter obligatoriu. Acestea vor fi arătate și explicate în cadrul prezentării domeniilor respective.

Baza de date **EUR-Lex** permite regăsirea tuturor actelor legislative în vigoare sau în pregătire prin intermediul mai multor **facilități de căutare**:

1. Indexul analitic al directorului de legislație (regăsirea legislației în funcție de domeniu);
2. Indexul alfabetic al directorului de legislație (regăsirea legislației după termeni cheie ordonați alfabetic);
3. căutare după numărul Jurnalului Oficial în care s-a publicat actul legislativ;
4. căutare după numărul actului legislativ (cu ajutorul unui cod format automat de către facilitatea de căutare);
5. căutare după cuvinte cheie în text.

Toate aceste facilități de căutare ușurează considerabil regăsirea unui act legislativ sau a actelor legislative încadrate la un anumit domeniu. Pentru identificarea *acquis*-ului comunitar pe capitole cea mai utilă facilitate este indexul analitic al directorului de legislație (cuprinde 20 de capitole, fiecare fiind împărțit cel puțin pe subcapitole).

Cuprins

I. Introducere	8
II. <i>Acquis</i>-ul comunitar în domeniul educației, formării profesionale și tineretului	8
Temeiul juridic	9
Cooperarea între statele membre	9
Mobilitatea studenților, a persoanelor ce urmează cursuri de formare, a tinerilor voluntari, a profesorilor și formatorilor	11
Învățarea pe întreg parcursul vieții	13
Integrarea tehnologiilor informației și a comunicațiilor	14
II.A. Educația	14
Obiectivele strategice și instrumentele pentru materializarea acestora	15
Programele comunitare	18
II.B. Formarea profesională	19
Obiectivele strategice	20
Programele comunitare	21
Organizații	22
II.C. Tineretul	22
Programe	23
Cooperarea cu terțe țări	24
Programe de cooperare	24
III. Transpunerea <i>acquis</i>-ului comunitar în România	25
Educația	25
Învățământul preuniversitar	25
Învățământul superior	27
Formarea profesională	29
Programe	29
ANEXĂ	
Legislația comunitară relevantă în domeniul educației, formării profesionale și tineretului	31

I. Introducere

Educația reprezintă o prioritate de prim ordin a guvernelor din toate țările europene, cu toate că structura sistemului de educație diferă considerabil de la țară la țară. Uniunea Europeană constituie în această privință numai un forum de schimb de idei și bune practici, și nu are o politică comună în ce privește educația, rolul său fiind de a crea un sistem de cooperare între statele membre, lăsând la latitudinea fiecărei țări modul de organizare și conținutul sistemului de educație și de formare profesională.

În schimb, Uniunea Europeană pune la dispoziția statelor membre parteneriate multinaționale pentru educație, formare profesională și tineret, scheme de schimburi și oportunități de a învăța în alte țări, proiecte novatoare de predare și învățare, rețele de expertiză academice și profesionale, un cadru de schimb de informații privind noile tehnologii în domeniul educației și recunoașterea internațională a diplomelor, o platformă de dialog și consultare pentru compararea politicilor în domeniul educației și a formării profesionale.

II. *Acquis*-ul comunitar în domeniul educației, formării profesionale și tineretului

Dimensiunea europeană suplimentează acțiunile statelor membre, în toate domeniile educației – de la clase, profesori, părinți și studenți la administratori, rectori ai universităților, organizații profesionale și experți ai aparatului guvernamental – ca și toate formele de formare profesională, cuprinzând toate categoriile de vârstă. Provocarea cu care se confruntă Comisia Europeană și, în special, Direcția Generală pentru Educație și Cultură este păstrarea diversității educaționale dar ridicând standardele și îndepărtând obstacolele privind oportunitățile de învățare.

Temeiul juridic

Prin aplicarea principiului subsidiarității, fiecărui stat membru îi revine deplina responsabilitate privind modul de organizare și conținutul sistemului de educație.

Conform articolelor 149 și 150 ale Tratatului institutind Comunitatea Europeană, rolul Comunității este de a contribui la dezvoltarea calității educației prin încurajarea cooperării între statele membre și prin sprijinirea și suplimentarea acțiunilor lor, având drept scop dezvoltarea dimensiunii europene în domeniul educației, încurajarea mobilității și promovarea cooperării între școli și universități. Din acest motiv, Uniunea nu intenționează să implementeze „o politică comună” în domeniul educației, dorind promovarea cooperării prin acțiuni la nivel european, cum ar fi:

- programele de acțiune comunitare ca „Socrates” (pentru educație) și „Leonardo da Vinci” (pentru formare profesională), programe al căror cadru multianual necesită adoptarea prin procedura de co-decizie de către Parlamentul European și Consiliu;
- legislația comunitară care să promoveze cooperarea între statele membre privind politicile acestora în domeniul educației și formării profesionale, legislație care cuprinde comunitate, recomandări, documente de lucru sau proiecte pilot.

Cooperarea între statele membre

Cooperarea privind politicile în domeniul educației și formării profesionale a început odată cu adoptarea Cărții Albe privind educația și formarea profesională „A preda și a învăța – către o societate care învață” (COM (95) 590), prin care Uniunea Europeană se autodefiniște ca îndreptându-se spre o societate care învață, bazată pe dobândirea de noi cunoștințe și pe învățarea pe tot parcursul vieții.

Construirea unei Europe bazată pe cunoaștere a fost inițiată prin stabilirea unor linii directoare de acțiune. Liniile directoare „Către o Europă a

cunoașterii” (COM (97) 563) pentru perioada 2000 – 2006 au drept scop:

- formularea unor politici bazate pe cunoaștere (inovare, cercetare, educație și formare profesională) care să reprezinte unul din cei patru piloni ai politicilor interne a Uniunii Europene;
- să ridice nivelul cunoștințelor și îndemănarilor cetățenilor Europei pentru a promova ocuparea forței de muncă.

La reuniunea Consiliului European de la Lisabona din martie 2000, ca răspuns la provocările globalizării și a societății informaționale, Uniunea și-a stabilit ca obiectiv strategic al decadei următoare să devină cea mai competitivă și mai dinamică economie din lume, bazată pe cunoaștere, capabilă de o creștere economică durabilă, generatoare de noi locuri de muncă, mai bune, și caracterizată printr-o mai mare coeziune socială.

Pe baza propunerilor Comisiei și a contribuției statelor membre, Consiliul a adoptat un Raport privind obiectivele concrete viitoare comune ale sistemelor naționale de educație (COM (2001) 59), document care încearcă o abordare coerentă globală a politicilor naționale de educație, având trei obiective:

- de a îmbunătăți sistemele de educație și formare profesională;
- de a face accesibil tuturor doritorilor procesul de învățare de-a lungul vieții;
- de a face sistemele de educație și de formare profesională mai accesibile.

Raportul, aprobat la reuniunea Consiliului European de la Stockholm (martie 2001) propunea implementarea programului de lucru detaliat folosind „metoda deschisă de coordonare” între statele membre. Prin „metoda deschisă de coordonare” se identifică și se definesc obiective comune pe baza identificării celor mai bune practici naționale, se evaluează progresul în atingerea obiectivelor prin instituirea unor indicatori sau statistici comune statelor membre, sau se pot face analize comparative referitoare la calitatea și relevanța programelor de formare și predare, generalizarea rezultatelor proiectelor-pilot de succes.

Pentru obținerea unor rezultate concrete și măsurabile ale programului de lucru, acesta a fost împărțit în șase domenii: investiții în educație și formare profesională, prevenirea abandonului școlar, programe pentru licențiații în matematică, știință și tehnologie, generalizarea studiilor liceale, promovarea persoanelor cu aptitudini deosebite, procesul de învățare pe tot parcursul vieții (COM (2002) 629). Performanțele ce se doresc atinse până în anul 2010 sunt:

- reducerea cu 10% a procentului de abandonuri școlare;
- creșterea cu cel puțin 15% a numărului total de licențiați în matematică, știință și tehnologie;
- cel puțin 85% din tinerii de 22 de ani să fie absolvenți de liceu;
- cel puțin 12,5% din populația activă a luat parte la programe de învățământ

Consiliul European de la Barcelona (martie 2002) a subliniat faptul că educația reprezintă baza modelului social european și că sistemele de educație din Europa trebuie să devină „reper mondiale de calitate” până în anul 2010. Pentru atingerea obiectivelor enumerate mai sus au fost stabilite **priorități** ale acțiunilor ce vor fi întreprinse, printre care enumerăm: mobilitatea persoanelor, accesul la învățământ pe parcursul vieții, integrarea tehnologiilor de informații și comunicații.

Mobilitatea studenților, a persoanelor ce urmează cursuri de formare, a tinerilor voluntari, a profesorilor și formatorilor

De mai mulți ani, mobilitatea a jucat un rol important în strategia de cooperare în materie de educație în sânul U.E. Comisia a publicat în 1996 o Carte Verde a obstacolelor în calea mobilității transnaționale (COM (96) 462), pentru a căror îndepărtare au fost luate unele măsuri socio-economice, în domeniul lingvistic și cultural și administrative. În urma progreselor înregistrate, în mod special a programului Erasmus, miniștrii responsabili cu educația din Grupul celor mai dezvoltate state (Canada, Franța, Germania, Italia, Japonia, Marea Britanie, Federația Rusă și SUA) au hotărât în primăvara anului 2000 să dubleze până în anul 2010 mobilitatea studenților, a profesorilor, cercetătorilor și personalului

administrativ din domeniul educației. Acest obiectiv a fost reflectat în cadrul U.E. prin Recomandarea Parlamentului European și a Consiliului din 10 iulie 2001 privind mobilitatea în cadrul Comunității a studenților, persoanelor ce urmează cursuri de formare, a tinerilor voluntari, a profesorilor și a formatorilor și în planul de acțiune privind calificarea și mobilitatea (COM (2002) 72).

Prin planul de acțiune privind calificarea și mobilitatea (COM (2002) 72), Comisia Europeană propune ca acțiuni prioritare:

- extinderea mobilității ocupaționale și dezvoltarea calificărilor;
- îmbunătățirea informării și transparenței privind oportunitățile pieței muncii;
- facilitarea mobilității geografice.

Planul de acțiune cere statelor membre, angajaților și angajatorilor din cuprinsul acestora să vină în întâmpinarea cerințelor pieței muncii, guvernelor revenindu-le sarcina să introducă cardul european pentru asigurările de sănătate.

Cu toate că mai mult de un milion de studenți au luat parte la programul de mobilitate „Erasmus”, unul din principalele obstacole în calea persoanelor ce doresc să studieze sau să lucreze în altă țară a Uniunii l-a constituit în trecut nerecunoașterea sau neacceptarea calificărilor și competențelor. În prezent, recunoașterea profesională este reglementată de un set de directive în care se specifică drepturile cetățenilor privind calificarea acestora. Din setul de directive se menționează: directivele nr. 89/48/CEE și 92/51/CEE privind sistemul general de recunoaștere a diplomelor, Directiva nr. 1999/42/CE stabilind mecanismul de recunoaștere al calificărilor. Acestea li se adaugă Comunicarea privind recunoașterea calificărilor în scopuri academice și profesionale (COM (94) 596), Decizia nr. 85/368/CEE privind comparabilitatea calificărilor învățământului profesional, Directiva nr. 85/432/CEE privind calificările farmaciștilor, Directiva nr. 85/433/CEE privind recunoașterea diplomelor farmaciștilor, Directiva nr. 93/16/CEE privind recunoașterea diplomelor medicilor, Directiva nr. 86/653/CEE privind activitățile agenților comerciali, Directiva nr. 98/5/CE ce facilitează practicarea profesiei de

avocat, Directiva nr. 85/384/CEE privind recunoașterea diplomelor arhitecților și Directiva nr. 96/26/CE privind recunoașterea diplomelor operatorilor rutieri. Parte din aceste directive au fost înlocuite de o singură directivă (Directiva nr. 2001/19/CE) ce reglementează sistemul general de recunoaștere a diplomelor și calificărilor profesionale.

Pentru mai multă transparență și pentru a facilita recunoașterea diplomelor și calificărilor în scopuri academice, în 1984 a fost înființată rețeaua Centrelor naționale de informare privind recunoașterea academică (NARIC), ce funcționează în toate statele membre și în țările în curs de aderare. Centrele acordă asistență și informații privind recunoașterea academică a diplomelor și a perioadelor de studiu. În ceea ce privește recunoașterea în scopuri profesionale, a fost înființată rețeaua Punctelor naționale de referință pentru calificările profesionale, ce reprezintă primele contacte pentru problemele adresate calificărilor profesionale. De asemenea, au fost dezvoltate o serie de instrumente cum ar fi certificatul suplimentar al calificărilor profesionale, sistemul european comunitar de transfer al creditelor prin care se recunosc perioadele de studiu în străinătate, formatul comun european al CV-urilor prin care se face o prezentare eficientă a calificărilor individuale, Europass-ul (Decizia nr. 51/99/CE), care este un document ce indică cunoștințele și experiența dobândite în cursuri de formare.

Învățarea pe întreg parcursul vieții

Aplicarea conceptului de învățare pe întreg parcursul vieții aduce beneficii societății și persoanelor ca urmare a creșterii competitivității acestora, a dezvoltării personale și a creșterii potențialului de angajare, mijlocul fiind de a asigura accesul populației de toate vârstele la diferite forme de educație. Pentru conștientizarea publicului cu privire la beneficiile învățării pe întreg parcursul vieții și pentru a întări cooperarea dintre structurile de educație și comunitatea oamenilor de afaceri, anul 1996 a fost declarat Anul European al învățării pe tot parcursul vieții (Decizia nr. 95/2493/CE).

Urmare a Comunicării „Să facem ca învățarea pe întreg parcursul vieții să

devină o realitate în spațiul european” (COM (2001) 678), învățarea pe parcursul vieții a devenit principiul director al dezvoltării politicilor de educație și formare profesională. Învățarea pe tot parcursul vieții ia diverse forme, ea desfășurându-se în sau în afara sistemelor tradiționale de educație și formare, implicând creșterea investițiilor în persoane și cunoștințe, promovarea achiziționării unor calificări și extinderea oportunităților către noi forme de învățare.

Integrarea tehnologiilor informației și a comunicațiilor

Chiar dacă organizarea și conținutul studiilor continuă să fie responsabilitatea statelor membre, Comunitatea, în concordanță cu Articolul 149 al Tratatului instituind Comunitatea Europeană, încurajează învățământul în domeniul noilor tehnologii.

Învățarea noilor tehnologii este prioritară într-o societate în continuă schimbare. Comisia a înființat inițiativa „eLearning”: educația de mâine care încearcă să mobilizeze comunitățile educaționale și culturale ca și actorii economici și sociali spre a urgenta schimbările din sistemele de educație și formare profesională spre o societate bazată pe cunoaștere. Inițiativa face parte din planul de acțiune „Europa”, aprobat în 2000 (COM (1999) 687). Planul de acțiune „eLearning” a fost adoptat de Comisie în 2001 (COM (2001) 172) și reprezintă o platformă importantă pentru cooperarea europeană, prin care s-au mobilizat resurse importante în domeniul educației (programul „Socrates”), al formării profesionale (programul „Leonardo da Vinci”), al tineretului, al programelor de cercetare (Decizia nr. 1999/168/CE) sau a noilor tehnologii educaționale (Acțiunea „Minerva”).

II.A. Educația

În fiecare an, sute de mii de persoane din Europa au posibilitatea de a studia în străinătate sau de a lucra în proiecte europene sprijinite de programul „Socrates”. Programul „Tempus” a fost destinat cooperării pentru dezvoltare privind modernizarea învățământului superior, fiind

deschis tuturor țărilor membre U.E. și celor candidate la aderare.

În Europa, educația are rădăcini adânci și este de o mare diversitate. În 1976, miniștrii din statele membre responsabili cu educația au hotărât înființarea unei rețele de informații, care să aibă la bază o mai bună înțelegere a politicilor și structurilor în domeniul educației. Prin această inițiativă se respecta dreptul fiecărui stat de a decide asupra propriului sistem de învățământ dar se recunoștea faptul că interacțiunea sistemelor de învățământ și formare profesională trebuie coordonată și îmbunătățită. Rețeaua de informații privind educația, Euridice, a fost lansată oficial în 1980.

Comunicarea COM (2001) 59 a definit obiectivele concrete viitoare ale sistemelor de educație:

- de a îmbunătăți sistemele de educație și formare profesională;
- de a face accesibil tuturor doritorilor procesul de învățare de-a lungul vieții;
- de a face sistemele de educație și de formare profesională mai accesibile.

Obiectivele strategice și instrumentele pentru materializarea acestora

1. Calitatea sistemului de învățământ

Îmbunătățirea sistemelor de educație și formare profesională este una din componentele centrale ale cooperării dintre statele membre, sub forma creării unor rețele academice, vizite de studii sau parteneriate. Comunicarea Comisiei COM (2003) 58 subliniază rolul universităților și a programelor de cercetare desfășurate de acestea într-o Europă bazată pe cunoaștere. Calitatea sistemului de învățământ poate fi evaluată prin aplicarea indicatorilor de calitate. „Raportul european privind calitatea învățământului școlar: 16 indicatori de calitate”¹ (mai 2000), redactat de

¹ Deoarece Raportul nu este publicat în Jurnalul Oficial al UE, un sumar al acestuia poate fi găsit la adresa: www.europa.eu.int/scadplus, la Capitolul Educație – Indicatori privind calitatea educației școlare.

Comitetul de Lucru privind indicatorii de calitate, propune un set de 16 indicatori, împărțiți în patru grupe: participare la cursuri, succes și tranziție, monitorizarea învățământului școlar, resurse și structuri.

Evaluarea calitativă a sistemului de învățământul școlar a făcut obiectul și al unei Recomandări a Parlamentului European și a Consiliului (februarie 2001) prin care se sublinia faptul că schimbul de informații reprezintă valoarea adăugată a sistemului de învățământ, care trebuie să se axeze pe dezvoltări metodologice și pe exemple de bună practică, mai ales prin folosirea noilor tehnologii. Consiliul a cerut statelor membre să introducă mecanisme de evaluare a calității și de asigurare și a calității învățământului superior (Recomandarea nr. 561/98/CE privind cooperarea europeană în domeniul asigurării calității învățământului superior). Pe de altă parte, Raportul Comisiei (COM (2002) 283) a scos în evidență acțiunile prioritare ce pot fi întreprinse pentru folosirea Internet-ului în dezvoltarea de înfrățiri între liceele europene.

Importanța învățării limbilor străine a fost subliniată de Comisie în 1995, în Cartea Albă privind educația și formarea profesională „Învățarea și predarea: Către o societate care învață” și prin Cartea Verde, din 1996: „Educație, formare profesională, cercetare. Obstacole în calea mobilității transnaționale”. Prin aceste două documente se arăta că învățarea a cel puțin două limbi oficiale ale Comunității este necesară cetățenilor pentru a beneficia din plin de oportunitățile oferite de piața unică. Învățarea încă din copilărie a unei limbi străine, a constituit preocuparea statelor membre, care au promovat predarea limbilor străine în școli (Rezoluția Consiliului din 16 decembrie 1997 privind predarea timpurie a limbilor Uniunii Europene). Încurajarea cetățenilor Uniunii de a învăța limbi străine a fost făcută și prin declararea anului 2001 drept „An european al limbilor” (Decizia nr. 1934/2000/CE).

Dezvoltarea abilității cetățenilor de a comunica și de a se înțelege, impusă și de aderarea la Uniune a unor noi țări cu caracteristici etnice, culturale și lingvistice diferite, a dus la promovarea unui plan de acțiune privind învățarea limbilor străine și diversitatea lingvistică (COM (2003) 449 –

„Promovarea învățării limbilor străine și a diversității lingvistice: plan de acțiune 2004 – 2006). Planul de acțiune a identificat patru domenii de acțiune: extinderea beneficiilor învățământului pe parcursul vieții a limbilor străine la toate categoriile de cetățeni, îmbunătățirea metodelor de predare a limbilor străine, crearea unui mediu propice învățării limbilor străine și dezvoltarea unui cadru pentru evaluarea progresului.

2. Accesul la educație

Încă din 1976 statele membre s-au exprimat în favoarea implementării unei rețele de schimb de informații și de experiență privind organizarea învățământului superior, rețea („Euridice”) lansată oficial în 1980. Rețeaua este principalul instrument de informare privind structurile, sistemele și dezvoltările în domeniul educației ce au loc la nivel național și la cel al Comunității (Rezoluția Consiliului și a miniștrilor responsabili cu educația, adoptată în cadrul reuniunii Consiliului din 6 decembrie 1990, privind „Euridice” – Rețeaua de informare în domeniul educației).

Problemele referitoare la integrarea copiilor imigranților în sistemele de învățământ a constituit prima prioritate a programului de acțiune în domeniul educației din anul 1976. Directiva nr. 77/486/CEE se ocupă de educația copiilor muncitorilor imigranți, impunând statelor membre promovarea predării limbii materne și a culturii țării de origine. Aplicarea directivei de către statele membre a făcut obiectul unui Raport al Comisiei privind educația copiilor imigranților (COM (94) 80).

O deosebită atenție este acordată accesului la educație a copiilor de origine romă (Rezoluția Consiliului și a miniștrilor responsabili cu educația adoptată în cadrul reuniunii Consiliului din 22 mai 1989, privind accesul la educație al copiilor roma și nomazi), precum și integrării persoanelor cu handicap în procesul de educație și formare profesională (Rezoluția Consiliului și a miniștrilor responsabili cu educația, adoptată în cadrul reuniunii Consiliului din 31 mai 1990, privind integrarea copiilor și a tinerilor cu handicap în sistemul de educație).

Programele comunitare

Din 1986, odată cu lansarea programului „Erasmus”, schimburile de informații s-au transformat în schimburi de studenți, considerat ca unul din cele mai de succes programe comunitare. Experiența acumulată în cadrul programului „Erasmus” a fost dezvoltată în cadrul programului „Socrate”, program prin care se acoperă toate domeniile educației.

Programul „Socrate” este un program ce poate acorda finanțare proiectelor din domeniul educației (Decizia nr. 253/2000/CE) având ca obiective promovarea învățământului pe parcursul vieții și dezvoltarea unei Europe bazate pe cunoaștere. Programul este implementat prin opt măsuri, din care ultimele trei sunt măsuri ce asigură coordonarea cu alte programe. Cele opt măsuri sunt:

- Comenius: adresat învățământului școlar - grădinițe, școli primare și gimnazii - având drept scop creșterea calității educației și promovarea învățării limbilor străine;
- Erasmus: adresat învățământului liceal, universitar și post-universitar, având drept scop încurajarea mobilității și promovarea învățării limbilor străine;
- Grundtvig: adresat educației adulților, având drept scop suplimentarea măsurilor Comenius și Erasmus prin facilitarea integrării adulților excluși din sistemele școlare;
- Lingua: adresat învățării limbilor străine;
- Minerva: adresat noilor tehnologii de informații și comunicații în sistemul educației, având drept scop încurajarea folosirii tehnologiilor informației, comunicațiilor și multimedia, precum și a învățământului deschis la distanță;
- Inovarea și observarea sistemelor de educație: având drept scop observarea sistemelor educaționale din statele membre pentru a le îmbunătăți. Măsura este destinată autorităților locale, asociațiilor, organizațiilor neguvernamentale, etc, în scopul dezvoltării unor analize comparative ale politicilor și sistemelor de educație (Euridice), organizarea de vizite de studii (Arion), înființarea de rețele de instituții (NARIC), încurajarea recunoașterii diplomelor și

- lansarea unor proiecte pilot.
- Măsurile comune: având drept scop creșterea sinergiei politicilor educaționale (Socrate), a celor de formare profesională (Leonardo da Vinci) și de tineret (Tineret);
- Măsurile însoțitoare: având drept scop creșterea flexibilității programului Socrate prin promovarea cooperării în domeniul educației și diseminarea rezultatelor proiectelor.

Pentru perioada 2000 – 2006 bugetul total al programului este de 1,85 miliarde euro. Programul este administrat de agențiile naționale din fiecare țară participantă.

Programul „Tempus” promovează dezvoltarea sistemelor de învățământ superior din țările eligibile prin cooperarea cu parteneri din statele membre (Decizia nr. 99/311/CE). Programul „Tempus III” se desfășoară pe perioada 2000 – 2006 având drept scop:

- dezvoltarea sistemelor de predare;
- reforma structurilor de învățământ superior și îmbunătățirea managementului acestora;
- dezvoltarea de programe de formare, în special prin strângerea legăturilor cu sectorul industrial;

La nivelul Comunității a fost lansată o propunere de sprijinire a organizațiilor active la nivel european (COM (2003) 273) prin care să fie sprijinite o serie de instituții precum: Colegiul European, Institutul European de Administrație Publică, Institutul Universitar European sau Academia de Drept European. Programul urmează să se desfășoare pe perioada 2004 – 2008.

II.B Formarea profesională

Articolul 150 al Tratatului instituind Comunitatea Europeană prevede: ”Comunitatea va implementa o politică a formării profesionale care va sprijini și suplimenta acțiunea statelor membre, respectând pe deplin responsabilitatea statelor membre privind conținutul și organizarea învățământului profesional”. În 1990 a fost efectuată o analiză a

necesităților de calificare profesională în cadrul C.E. (COM (91) 397), în urma căreia au fost stabilite obiectivele învățământului profesional și care a stabilit liniile directoare ale politicii în domeniu.

Obiectivele strategice

1. Calitatea sistemului de învățământ profesional

Importanța asigurării calității sistemului de învățământ profesional a fost subliniată prin Concluziile Consiliului din iulie 1995 privind importanța și implicațiile calității învățământului profesional. În urma acestora, statele membre și Comisia au promovat o serie de măsuri care au ajutat la reducerea procentului de populație fără calificări corespunzătoare. Pentru a sprijini creșterea accesului tinerilor pe piața forței de muncă, în 1997 Comisia a adoptat Comunicarea „Promovarea uceniciei în Europa” (COM (97) 300), prin care sunt propuse cinci măsuri de îmbunătățire a calității învățământului profesional și anume:

- extinderea și dezvoltarea unor noi forme de ucenicie la locul de muncă prin utilizarea tehnologiilor de învățământ la distanță și dezvoltarea de noi ocupații în domeniul serviciilor;
- creșterea calității uceniciei la locul de muncă;
- încurajarea mobilității ucenicilor, prin recunoașterea perioadelor de formare efectuate în alte state membre;
- implicarea partenerilor sociali care să participe la dezvoltarea programelor de pregătire, îmbunătățind astfel statutul ucenicilor;
- dezvoltarea unor strategii reale de formare a ucenicilor.

2. Accesul la învățământul profesional

Datorită faptului că accesul la învățământul profesional este unul din principalii factori ce influențează concurența, statele membre au acordat atenție accesului continuu și fără discriminare al muncitorilor la învățământul profesional (Recomandarea Consiliului nr. 93/404/CEE privind accesul continuu la învățământul profesional) ca și integrării tinerilor cu invalidități în procesul de educare și formare profesională (Rezoluția Consiliului și a

miniștrilor responsabili cu educația adoptată în cadrul reuniunii Consiliului din 31 mai 1990, privind integrarea copiilor și a tinerilor cu handicap în sistemul de educație).

Începând cu anul 2000, calificările obținute în străinătate pot fi înregistrate într-un document personal, denumit Europass, prin care se atestă perioada de formare profesională a persoanei (Decizia 51/99/CE). În 2002, ca urmare a cererii Consiliului European de la Lisabona, Comisia a recomandat folosirea unui format comun al CV-ului, denumit CV European (Recomandarea Comisiei din 11 martie 2002 – C(2002) 516).

Programele comunitare

Cooperarea între statele membre în domeniul învățământului profesional a precedat cooperării în domeniul educației. În anii '80 au fost dezvoltate o serie de inițiative ce au precedat programului „Leonardo da Vinci”, adoptat în 1994. Dintre inițiativele ce au precedat acestuia pot fi menționate: „Commet” (1986 – 1994), destinat întăririi cooperării dintre universități și întreprinderi în probleme privind tehnologia, „Iris” (1988 – 1998) pentru conștientizarea femeilor cu privire la programele de formare profesională, „Petra” (1988 – 1994) pentru formarea profesională a tinerilor și pregătirea lor pentru ocuparea unui loc de muncă, „Eurotecnet” (1990 – 1995) pentru valorificarea posibilităților oferite de noile tehnologii și aplicarea lor în sistemele de formare profesională și „Force” (1990 – 1994) pentru sprijinirea politicilor și activităților desfășurate de statele membre în domeniul formării profesionale continue.

Scopul programului „*Leonardo da Vinci*” este de a contribui la realizarea politicii Uniunii în domeniul învățământului profesional (Decizia nr. 99/382/CE). Programul sprijină mobilitatea transnațională, schimburile de experiență, vizite de studii, proiectele pilot, rețelele transnaționale lingvistice și culturale, precum și diseminarea celor mai bune practici. Programul se desfășoară pe perioada 2000 – 2006, având următoarele

obiective:

- întărirea competențelor populației, în special a tinerilor, prin urmarea unor cursuri de calificare fie la locul de muncă, fie prin ucenicie, în vederea creșterii șanselor de angajare pe piața muncii;
- îmbunătățirea calității și accesului continuu la formarea profesională;
- promovarea sistemelor de pregătire profesională pentru a ajuta la dezvoltarea spiritului antreprenorial și creșterea concurenței.

Programul se adresează persoanelor și instituțiilor din 30 de țări, fiind administrat de agențiile naționale din fiecare țară participantă.

Organizații

Centrul European pentru dezvoltarea formării profesionale (Regulamentul nr. 337/75/CEE) a fost înființat în 1975, având ca obiectiv promovarea formării profesionale continue la nivelul Comunității. Centrul acordă asistență Comisiei și autorităților statelor membre prin activitățile tehnice și științifice, axându-se pe analiza tendințelor, studii și susținerea schimburilor de informații. Centrul a creat o comunitate virtuală, denumită „Satul electronic pentru formare profesională în Europa”, având drept scop schimburile de informații dintre experții în domeniul formării profesionale.

Fundația Europeană de Formare (Regulamentul nr. 1360/90/CEE) promovează cooperarea efectivă dintre Comunitate și țările candidate în domeniul formării profesionale. Ulterior creării, mandatul fundației a fost extins la sprijinirea altor țări precum țările din bazinul Mării Mediterane sau statele independente ale fostei Uniuni Sovietice și Mongolia.

II.C. Tineretul

Baza cooperării între statele membre în acest domeniu a constituit-o Articolul 149 al Tratatului instituind Comunitatea Europeană, care a permis numeroase acțiuni dedicate tineretului, întreprinse în domenii ca educație, mobilitate, formare profesională, schimburi culturale sau accesul la noile tehnologii.

În 1988 a fost lansat programul „Tineret pentru Europa” (Decizia nr. 91/395/CEE), menit să sprijine schimburile de tineret și mobilitatea acestora, iar în 1996 a fost propus programul „Serviciul Voluntar European” (Decizia nr. 1686/98/CE) prin care să fie încurajată mobilitatea tinerilor, asigurându-se și educarea acestora. Ambele programe au fost încorporate în programul „Tineret” (Decizia nr. 1031/2000/CE), program desfășurat în perioada 2000 – 2006, având drept scop sprijinirea acțiunilor tinerilor, dar și încurajarea dezbaterilor dintre statele membre pentru schițarea unei politici în domeniul tineretului.

Cartea Albă a Tineretului (COM (2001) 681) a fost elaborată după îndelungi consultări cu statele membre și ținând cont de schimbările calitative și cantitative a relațiilor dintre generații. Cartea se constituie într-o încercare de răspuns la nemulțumirile tinerilor față de formele tradiționale de participare la viața publică. Pentru ca tinerii să fie mai implicați și mai activi în deciziile ce îi privesc, cartea propune un nou cadru de cooperare, constând în două componente: creșterea cooperării dintre statele membre și creșterea atenției acordată tineretului în politicile sectoriale. Noul cadru de cooperare va acorda mai multă atenție nevoilor tineretului, va fi capabil să răspundă acestor nevoi și va furniza mijloace prin care tinerii vor putea să-și exprime ideile și nevoile. Instituțiile Uniunii Europene au adoptat concomitent o serie de rezoluții precum cele referitoare la participarea tinerilor, includerea socială, munca tinerilor voluntari sau de dezvoltare a inițiativei, antreprenoriatului sau a creativității.

Un rol important în viața tinerilor îl are sportul. După introducerea declarației privind importanța sportului prin Tratatul de la Amsterdam (1997), Uniunea a sprijinit proiecte precum cele privind integrarea tineretului prin sport, lupta împotriva dopajului în sport sau o campanie de informare școlară privind valorile etice.

Programe

Programul „*Tineret*” (Decizia nr. 1031/2000/CE) se desfășoară în

perioada 2000 – 2006, principalele sale obiective fiind:

- să permită tinerilor să dobândească noi cunoștințe, îndemânări și abilități care să ajute la dezvoltarea lor viitoare;
- să promoveze contribuția activă a tinerilor la construirea Europei, prin participarea lor la schimburile transnaționale;
- să implice tineretul în viața comunității, responsabilizându-l;
- să încurajeze inițiativele și creativitatea tinerilor pentru ca aceștia să joace un rol activ în societate;
- să sprijine lupta pentru respectarea drepturilor omului și să combată rasismul și xenofobia;
- să întărească cooperarea în domeniul tineretului.

Acțiunile corespunzătoare acestor obiective sunt completate de măsuri complementare luate de statele membre. Programul este adresat tinerilor între 15 și 25 de ani și este implementat de către Comisie.

Cooperarea cu țerte țări

În multe țări din lume se desfășoară programe de cooperare cu universități sau centre de formare din Uniunea Europeană. Considerând că mult mai multe lucruri pot fi făcute dacă universitățile și centrele de formare și-ar îndrepta atenția către internaționalizarea educației, Comunicarea COM (2001) 385 propune o strategie globală și sunt identificate reguli speciale de intervenție privind cooperarea cu țerte țări în domeniul învățământului superior. Implicarea dimensiunii educației și formării profesionale în cooperarea cu țerte țări urmărește reducerea sărăciei din țările în curs de dezvoltare. Comunicarea Comisiei (COM (2002) 116) prezintă un cadru general în care sunt stabilite obiectivele, prioritățile și metodele privind educația și formarea profesională în contextul reducerii sărăciei în țările în curs de dezvoltare.

Programe de cooperare

Comunitatea a reinnoit, pentru încă 5 ani, programele de cooperare cu Statele Unite (Decizia nr. 2001/196/CE) și cu Canada (Decizia nr. 2001/197/CE) în domeniul învățământului superior și al formării

profesionale. Programul „Tempus” se adresează și statelor succesoare fostei Uniuni Sovietice, Mongoliei și țărilor din Balcanii de vest, în timp ce programul „Alfa” se adresează țărilor din America Latină.

III. Transpunerea *acquis*-ului comunitar în România

Negocierile de aderare cu România pentru Capitolul 18 „Educație, formare profesională și tineret” au fost închise provizoriu în cadrul Conferinței de aderare din mai 2000. În domeniul educației, formării profesionale și tineretului, România desfășoară politici compatibile cu inițiativele Comisiei Europene și ale statelor membre privind dezvoltarea sistemelor educaționale și de formare profesională în vederea îndeplinirii obiectivului prioritar al Uniunii Europene de dezvoltare a unei economii bazate pe cunoaștere. România s-a angajat de asemenea să promoveze politici compatibile cu cele europene privind egalitatea de șanse, asigurarea mobilității în învățământul superior, educația în limbi străine, nediscriminarea pe criterii etnice și rasiale, utilizarea tehnologiilor educaționale, învățământul la distanță și formarea continuă.

Educația

Armonizarea legislației

Învățământul preuniversitar

Legea nr. 713/2001 privind aprobarea O.U.G. nr. 206/2000 și O.G. nr. 184/2001 pentru modificarea și completarea Legii Învățământului nr. 84/95 reglementează finanțarea învățământului preuniversitar, ca și administrarea terenurilor și clădirilor în care își desfășoară activitatea unitățile de învățământ preuniversitar de stat și cele de învățământ special. Măsuri de susținere a învățământului privat au fost luate prin adoptarea Legii nr. 719/2001 pentru aprobarea O.G. nr. 138/2000.

În ceea ce privește educația copiilor lucrătorilor migranți, a fost adoptată

H.G. nr. 508/2001 privind accesul la învățământul obligatoriu din România al copiilor lucrătorilor migranți proveniți din statele membre ale Uniunii Europene, prin care a fost transpusă Directiva nr. 77/486/CEE.

Accesul la educație al copiilor cu deficiențe sau proveniți din categoriile defavorizate a fost asigurat prin inițierea unor programe, cum ar fi: „Accesul la educație al grupurilor dezavantajate, cu focalizare pe rromi” care vizează reducerea abandonului școlar, precum și „Integrarea copiilor cu deficiențe în/prin comunitate”, program desfășurat în cooperare cu UNICEF. Pentru sprijinirea copiilor ce provin din familii cu venituri reduse a fost asigurat cadrul legal prin care să se acorde acestora rechizite școlare gratuite ca și acțiunea „Cornul și laptele”, prin care se distribuie hrană gratuită tuturor copiilor din învățământul primar.

Pentru dezvoltarea învățământului din mediul rural, 120 de școli au fost declarate centre de zonă, dotate cu microbuze pentru transportul elevilor la și de la școală. Peste 2000 de școli au fost dotate cu material didactic, echipament și mobilier, cadrele didactice urmând cursuri de formare specifică pentru folosirea creativă a materialelor didactice. De asemenea, au fost desfășurate stagii de pregătire pentru managerii școlari.

Generalizarea rezultatelor obținute prin programul PHARE – VET au dus la reglementarea unor aspecte privind învățământul profesional și tehnic (Legea nr. 98/2001 pentru aprobarea OUG nr. 13/2000 privind modificarea și completarea Legii învățământului nr. 84/1995).

În ceea ce privește informatizarea învățământului preuniversitar, s-a asigurat conectarea la internet a inspectoratelor județene, continuându-se acțiunea de conectare a unităților de învățământ la rețeaua RoEduNet. Centralizarea rezultatelor examenelor de capacitate, validarea datelor referitoare la candidați ca și repartizarea computerizată a acestora în licee și școli profesionale se face prin aplicarea sistemului ADLIC, proiect distins cu „Cea mai bună practică” cu ocazia Conferinței la nivel guvernamental asupra eGovernment „De la politică la practică”, desfășurat la Bruxelles în 2001 și selecționat ca studiu de caz în 2002 la

Lisabona.

Au fost create parteneriate între comunitate, autoritățile locale și mediul de afaceri în cadrul comitetelor locale de dezvoltare a parteneriatului social pentru formare profesională (Ordinul Ministrului educației și cercetării nr. 3033/2002) și a fost adoptată o structură de tip modular a programelor de perfecționare periodică a personalului didactic.

Învățământul superior

Asigurarea calității în învățământul superior se concentrează pe calitatea activității de predare-învățare ca și pe cea de cercetare științifică și managerială.

Pentru corelarea calificărilor cu piața forței de muncă s-a făcut racordarea specializărilor universitare cu nomenclatorul ocupațiilor, monitorizarea modului de inserție a absolvenților pe piața forței de muncă ca și orientarea cercetării științifice universitare spre problemele economice și sociale actuale. În acest sens au fost adoptate H.G. nr. 1336/2001 privind domeniile și specializările de referință din sistemul de învățământ superior și H.G. nr. 410/002 privind structurile și specializările universitare acreditate sau autorizate să funcționeze provizoriu în instituțiile de învățământ superior.

O serie din universitățile particulare au fost integrate în sistemul național de educație, acestea respectând criteriile și standardele de acreditare.

Pentru formarea cadrelor didactice a fost întocmită strategia de dezvoltare a sistemului de formare inițială și continuă a personalului didactic și a managerilor din învățământul preuniversitar, strategie pentru perioada 2001 – 2004. Strategia are ca obiective principale profesionalizarea carierei didactice, dezvoltarea pieței educaționale, redimensionarea raportului dintre componenta teoretică și cea practică a curriculei de pregătire a cadrelor didactice și dezvoltarea unei structuri instituționale pentru optimizarea activităților de formare continuă a personalului

didactic.

Capacitatea administrativă

Agencia Națională pentru Parteneriatul Universităților cu Mediul Economic și Social a fost înființată prin H.G. nr. 1338/2001, având ca obiectiv promovarea și susținerea acțiunilor de cooperare între instituțiile de învățământ superior și agenții economici, instituții și organizații profesionale, pentru dezvoltarea de parteneriate specifice, formarea și specializarea profesională, transfer tehnologic, organizarea incubatoarelor de afaceri și a parcurilor tehnologice, cercetarea pieței forței de muncă, facilitarea absorbției absolvenților de către piața forței de muncă și coordonarea participării României la activitățile derulate în cadrul programului „Tempus”.

Pentru îmbunătățirea sistemului de sprijin financiar pentru studenți a fost înființat Consiliul Național de Finanțare a Învățământului Superior (CNFIS), care a stabilit criteriile calitative pentru distribuția fondurilor bugetare, acestea fiind definite în funcție de gradul de acoperire efectivă a posturilor didactice cu cadre didactice, ponderea doctorilor, a profesorilor și a conferențiarilor în totalul personalului didactic și ponderea personalului didactic sub vârsta de 35 de ani.

În cadrul strategiei de dezvoltare a sistemului de formare inițială și continuă a personalului didactic și a managerilor din învățământul preuniversitar se prevede dezvoltarea unei structuri instituționale pentru optimizarea activităților de formare continuă a personalului didactic. În baza HG nr. 604/2001 a fost înființat Centrul Național pentru Formarea Personalului din Învățământul Preuniversitar (CNFP) ca autoritate pentru autorizarea tuturor programelor de perfecționare a personalului didactic. Prin Ordinul Ministrului educației și cercetării nr. 4796/2001 a fost stabilită organizarea și funcționarea sistemului de perfecționare periodică a personalului didactic și a celui auxiliar din învățământul preuniversitar.

Formarea profesională

Armonizarea legislației

Formarea profesională a adulților a fost instituționalizată prin adoptarea Legii nr. 132/1999 privind înființarea Consiliului Național de Formare Profesională a Adulților (CNFPA) iar legislația privind formarea profesională a adulților este asigurată de OUG nr. 129/2000.

Pentru asigurarea de locuri de muncă pentru șomeri a fost elaborat Programul național de formare profesională. La fundamentarea planului au colaborat agențiile județene pentru ocuparea forței de muncă, inspectoratele școlare, primăriile și agenții economici interesați în dezvoltarea de programe de formare profesională pentru adulți.

Capacitate administrativă

Consiliul Național de Formare Profesională a Adulților are ca atribuții elaborarea de studii privind sistemele de formare profesională a adulților, dezvoltarea de relații instituționale pentru promovarea rolului CNFPA, cunoașterea instituțiilor care evoluează pe piața formării profesionale și cooperarea cu instituții de profil din țară și străinătate.

Implementarea programelor și măsurilor de ocupare și formare destinate persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă revin Agenției Naționale de Ocuparea Forței de Muncă și agențiilor județene de ocupare a forței de muncă (Legea nr. 145/1998, modificată și completată prin OUG nr. 294/2000).

Programe

România participă activ la programele comunitare în domeniul educației („Socrates”) și formării profesionale („Leonardo da Vinci”) și au fost create instituțiile capabile să gestioneze aceste programe. Conform prevederilor Deciziei Consiliului de Asociere România – Uniunea

Europeană nr. 3/2000, România participă cu drepturi depline în faza a II-a a acestor programe.

În vederea creșterii vizibilității programelor, în marile universități au fost înființate birouri „Socrates – Leonardo da Vinci”.

ANEXĂ
**Legislația comunitară relevantă în domeniul educației,
formării profesionale și tineretului**

Legenda:

32003G1205

Codul alocat actului normativ, sub care acesta poate fi căutat în original, în limbile oficiale ale U.E. în bazele de date legislative Celex și Eur-Lex

Regulation/Directive/Decision...

Denumirea actului normativ în limba engleză

Regulamentul/Decizia/Directiva...

Denumirea actului normativ în limba română

Publicația

Publicația oficială a U.E. în care actul normativ a fost publicat inițial și eventualele modificări și completări ale formei inițiale

Conținut: XXXXXXXXXXXX

Prezentarea pe scurt a conținutului actului normativ (rezumatul are valoare strict orientativă)

Keywords

Cuvinte-cheie în limba engleză cu care pot fi operate cercetări tematice în bazele de date legislative Celex și Eur-Lex

Cuvinte cheie

Cuvinte cheie în limba română cu care pot fi operate cercetări tematice în baza de date legislative a Centrului de Informare al Comisiei Europene la București, www.infoeuropa.ro

16.30 Educație și formare profesională

32003D2318

Decision No 2318/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 5 December 2003 adopting a multiannual programme (2004 to 2006) for the effective integration of information and communication technologies (ICT) in education and training systems in Europe (eLearning Programme)

Decizia nr. 2318/2003/CE a Parlamentului European și Consiliului din 5 decembrie 2003 pentru adoptarea programului multianual (2004-2006) pentru integrarea efectivă a tehnologiilor informației și comunicațiilor (ITC) în sistemele de educație și formare profesională în Europa (Programul „eLearning”)

Publicația: *OJL 345 31.12.2003 p.9*

Conținut: Decizia stabilește cadrul general pentru Programul „eLearning” pentru îmbunătățirea calității și accesibilității la sistemele europene de educație și formare profesională. Sunt definite obiectivele specifice ale programului, domeniile de aplicabilitate ale programului, responsabilitățile care revin în implementarea programului Comisiei și statelor membre, măsurile prealabile implementării. Prin decizie sunt stabilite destinațiile fondurilor, condițiile de participare a țărilor candidate și a statelor membre ale AELS și care fac parte din Spațiul Economic European, obligațiile Comisiei de a evalua și monitoriza implementarea programului. Anexa stabilește liniile de acțiune: promovarea literaturii digitale, înființarea campusurilor europene virtuale, colaborarea școlilor primare și gimnaziale a școlilor din Europa și promovarea programelor de pregătire a profesorilor. Anexa cuprinde și metodele de implementare și alocarea intervenției bugetare, ce poate fi efectuată prin subvenții în anumite proporții

și limite sau prin finanțarea integrală.

Keywords: Community programme; information technology; educational system; information society

Cuvinte cheie: program comunitar; tehnologia informației; sistem educațional; societatea informației

32003D2317

Decision No 2317/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 5 December 2003 establishing a programme for the enhancement of quality in higher education and the promotion of intercultural understanding through cooperation with third countries (Erasmus Mundus) (2004 to 2008)

Decizia nr. 2317/2003/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 decembrie 2003 pentru adoptarea programului de creștere a calității învățământului superior și promovarea înțelegerii interculturale prin cooperarea cu țări terțe („Erasmus Mundus”) (2004 - 2008)

Publicația: *OJ L 345 31.12.2003 p.1*

Conținut: Decizia stabilește înființarea programului „Erasmus Mundus” pentru îmbunătățirea calității învățământului superior și promovarea înțelegerii interculturale, urmărindu-se promovarea învățământului superior de calitate, încurajarea studenților din lumea întreagă să obțină o calificare în Uniunea Europeană, dezvoltarea unei cooperări structurale între țările membre, îmbunătățirea accesului la program și creșterea viziunii învățământului superior din Uniunea Europeană. Prima fază a programului se va desfășura pe perioada 2004 – 2008. Sunt definite principalele concepte referitoare la program, sunt stabilite obiectivele programului, acțiunile programului pentru îndeplinirea obiectivelor specifice, accesul la program (fiind precizate categoriile de studenți, instituții și personal specializat eligibile), condițiile de

implementare a programului și cooperarea cu statele membre, responsabilitățile și obligațiile care revin în cadrul măsurilor de monitorizare, evaluare și participare. Anexa stabilește acțiunile comunitare și procedurile de selecție pentru fiecare categorie de participanți la: cursuri de master, burse, parteneriat între instituții de învățământ superior, sporirea atractivității, măsuri de suport tehnic.

Keywords: Community programme; teaching quality; higher education; cooperation policy; third country

Cuvinte cheie: program comunitar; calitatea învățământului; învățământ superior; țară terță

32003D0291

Decision No 291/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 6 February 2003 establishing the European Year of Education through Sport 2004

Decizia nr. 291/2003/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 februarie 2003 pentru stabilirea anului 2004 ca Anul European al Educației prin Sport

Publicația: *OJ L 043 18.02.2003 p.1*

Vezi 32003D0359 (OJ L 123 17.05.2003 p.59)

Conținut: Prin decizie se stabilește că anul 2004 este Anul Educației prin Sport, având drept scop îmbunătățirea colaborării între instituțiile de învățământ și cele sportive, dezvoltarea capacităților sociale (lucrul în echipă, promovarea activităților cu caracter voluntar etc), definirea rolului sportului și legătura care trebuie să existe între activitatea fizică și cea intelectuală, analizarea problemelor referitoare la educarea micilor sportivi. Decizia stabilește pachetul de măsuri care trebuie luat și care trebuie să îmbrace forma unor întruniri, activități voluntare, campanii de promovare și informare, evenimente pentru

promovarea laturii educaționale a sportului și asistență financiară pentru realizarea obiectivelor. Sunt precizate: responsabilitățile și obligațiile statelor membre în ceea ce privește implementarea și cooperarea cu statele membre, procedura de selecție, aranjamentele financiare, cooperarea internațională, condițiile de monitorizare și evaluare. Pachetul de măsuri vizează potrivit anexei, anumite obiective financiare și organizatorice care trebuie îndeplinite la nivel local, regional, național și transnațional.

Keywords: sport; social role; Community action; promotion of the European idea; European symbol; physical education

Cuvinte cheie: sport; rol social; acțiune comunitară; promovarea ideii europene; simbol european; educație fizică

32003G0118(01)

Council Resolution of 19 December 2002 on the promotion of enhanced European cooperation in vocational education and training.

Rezoluția Consiliului din 19 decembrie 2002 privind promovarea intensificării cooperării europene în domeniul educației și formării profesionale.

Publicația: *O J C 013 18/01/2003 P. 0002*

Conținut: Rezoluția remarcă progresele realizate la nivel comunitar în ceea ce privește cadrul necesar dezvoltării pregătirii profesionale, dar subliniază în același timp și necesitatea îmbunătățirii cooperării în domeniul educației și pregătirii profesionale, a creșterii calității și atractivității acestui domeniu. În realizarea obiectivelor viitoare, un rol important revine principiului egalității între sexe și includerii sociale a categoriilor defavorizate. Se confirmă că domeniile prioritare pentru îmbunătățirea cooperării europene în domeniul educației și formării

profesionale sunt lărgirea dimensiunii europene, creșterea transparenței, a comparabilității și a transferabilității sistemelor de educație și formare profesională, dezvoltarea politicilor, sistemelor și practicilor de informare, recunoașterea competențelor și calificărilor ca și asigurarea calității sistemelor de educație și de formare profesională. Statele membre și Comisia sunt invitate să implementeze aceste priorități.

Keywords: european cooperation; teaching; vocational training; education policy

Cuvinte cheie: cooperare europeană; predare; formare profesională; politica în domeniul educației

32001H0613

Recommendation of the European Parliament and of the Council of 10 July 2001 on mobility within the Community for students, persons undergoing training, volunteers, teachers and trainers.

Recomandarea Parlamentului European și Consiliului din 10 iulie 2001 privind mobilitatea studenților, persoanelor care urmează cursuri de formare, voluntarilor, profesorilor și formatorilor în interiorul Comunității.

Publicația: *OJ L 215 , 09/08/2001 P. 0030*

Conținut: Scopul recomandării îl reprezintă stabilirea unor măsuri care să asigure mobilitatea studenților, persoanelor care urmează cursuri pregătitoare, voluntarilor, profesorilor și trainerilor în interiorul Comunității. Statelor membre li se recomandă să îndepărteze obstacolele legislative și administrative privind mobilitatea, să reducă obstacolele lingvistice și culturale, să dezvolte aranjamente financiare care să ducă la creșterea mobilității, să asigure accesul persoanelor la informații privind oportunitățile de studii, formare profesională și predare în alte țări

membre, să asigure recunoașterea diplomelor și a calificărilor profesionale. Anexa stabilește tipurile de persoane care cad sub incidența prezentei recomandări

Keywords: student mobility; teacher; vocational training; free movement of persons; EC countries

Cuvinte cheie: mobilitatea studenților; profesor; pregătire profesională; libera circulație a persoanelor; țări CE

32001H0166

Recommendation of the European Parliament and of the Council of 12 February 2001 on European cooperation in quality evaluation in school education

Recomandarea Parlamentului European și a Consiliului din 12 februarie 2001 privind cooperarea europeană pentru evaluarea calitativă în domeniul educației școlare

Publicație: *OJL 060, 01/03/2001 P. 0051*

Conținut: Scopul recomandării îl reprezintă promovarea de măsuri specifice pentru sprijinirea îmbunătățirii sistemului de evaluare în școli. Statelor membre li se recomandă să stabilească sisteme de evaluare transparente, să sprijine implicarea în evaluarea calitativă a educației a principalilor actori (profesori, comitete de părinți, experți) să încurajeze pregătirea în domeniul managementului și să folosească instrumente de autoevaluare, să sprijine cooperarea dintre școli la nivel național și European și să încurajeze cooperarea dintre toate autoritățile implicate în evaluarea calitativă în domeniul educației școlare și să promoveze crearea de rețele europene. Comisia este invitată să facă un inventar al instrumentelor și strategiilor de evaluare calitativă a educației școlare, să întocmească o bază de date a acestor instrumente și strategii și să informeze statele

membre, Consiliul și Parlamentul European.

Keywords: educational institution; education policy; Community programme; cooperation policy; EC countries

Cuvinte cheie: instituție de învățământ; politică educațională; program comunitar; politică de cooperare; țări CE

32000D1934

Decision No 1934/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 17 July 2000 on the European Year of Languages 2001

Decizia nr. 1834/2000/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iulie 2000 cu privire la Anul Internațional al Limbilor (2001)

Publicația: *OJ L 232 14.09.2000 p.1*

Conținut: Prin decizie se stabilește că anul 2001 este Anul Internațional al Limbilor, pentru a încuraja învățarea limbilor străine de către persoanele rezidente în statele membre. Prin decizie sunt stabilite obiectivele, măsurile ce trebuie luate pentru implementarea deciziei. Este stabilit un pachet de măsuri privind condițiile de eligibilitate, procedurile de selecție, responsabilitățile privind monitorizarea și evaluarea. Anexa stabilește măsurile care pot fi finanțate integral și ajutorul financiar suplimentar pe care Uniunea îl poate oferi.

Keywords: Community programme; European language; European symbol

Cuvinte cheie: program comunitar, limbă europeană; simbol european

42000X1228

Resolution of the Council and of the representatives of the governments of the Member States, meeting within the Council, of 14 December 2000 on the social inclusion of young people

Rezoluția din 14 decembrie 2000 a Consiliului și a reprezentanților guvernelor statelor membre, întruniți în cadrul Consiliului, privind

inclusiunea socială a persoanelor tinere

Publicația: *OJ C 374 , 28/12/2000 P. 0005*

Conținut: Rezoluția are în vedere faptul că construcția Europei nu poate avea loc fără implicarea tinerilor și reafirmă faptul că tinerii trebuie implicați mai strâns în politicile comunitare, invită instituțiile comunitare și statele membre să lanseze o inițiativă de cooperare prin care să se îmbunătățească situația socio-economică a tinerilor, să promoveze accesul tinerilor la programele și inițiativele naționale și comunitare. Rezoluția recomandă încurajarea promovării măsurilor care să prevină excluderea tinerilor, încurajarea accesului la informații și obținerea de informații de către tineri

Keywords: employment policy; marginalization; social integration; young person; youth exchange scheme; Community programme

Cuvinte cheie: politică de angajare a forței de muncă; marginalizare; integrare socială; tânăr; schemă de schimburi de tineri; program comunitar

22000D1117(02)

Decision No 4/2000 of the EU-Romania Association Council of 13 October 2000 adopting the terms and conditions for the participation of Romania in the 'Youth' Community action programme

Decizia nr. 4/2000 a Consiliului de Asocieri UE-România din 13 octombrie 2000 pentru adoptarea termenilor și condițiilor participării României la Programul de acțiune comunitar „Tineret”.

Publicația: *OJ L 290 17.11.2000 p.33*

Conținut Decizia stabilește participarea României la programul de acțiune comunitar „Tineret” în conformitate cu termenii și condițiile precizate în anexe: participarea României se va face cu respectarea prevederilor Deciziei nr. 1031/2000/CE, țara noastră

fiind obligată la plata unei contribuții și la respectarea unor îndatoriri absolut necesare implementării programului. Este stabilită contribuția financiară a României la program, fondurile utilizate urmând a fi luate din bugetul general consolidat al țării și prin intermediul Programului Național Phare

Keywords: action programme; young person; Community programme; EC association agreement; Romania

Cuvinte cheie: program de acțiune; persoană tânără; program comunitar; acord de asociere CE; România

32000D1031

Decision No 1031/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 13 April 2000 establishing the 'Youth' Community action programme

Decizia nr. 1031/2000/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 aprilie 2000 pentru stabilirea Programului comunitar de acțiune „Tineret”

Publicația: *OJ L 117 18.05.2000 p.1*

Conținut: Prin decizie se înființează programul comunitar „Tineret” privind dezvoltarea cooperării în domeniul tineretului, atât între statele membre cât și cu țări. Decizia stabilește perioada de implementare, obiectivele și acțiunile programului. Accesul la program este destinat persoanelor tinere între 15 și 25 de ani, fără discriminare. Programul promovează cooperarea la nivel comunitar și cu țări favorizând acțiunile comune pentru construirea unei Europe a cunoașterii. Sunt definite responsabilitățile care revin statelor membre și Comunității în implementarea programului și în monitorizarea și evaluarea rezultatelor implementării programului. Anexa stabilește destinația fondurilor financiare

potrivit pachetului de măsuri care vizează: Tineretul Europei, serviciul european de voluntariat, inițiativele tinerilor, acțiuni comune și măsuri de asistență.

Keywords: action programme; cooperation policy; education policy; voluntary military service; young person; youth exchange scheme

Cuvinte cheie: program de acțiune; politică de cooperare; politică educațională; serviciu militar voluntar; persoană tânără; schema de schimburi între tineret

32000D0253

Decision No 253/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 24 January 2000 establishing the second phase of the Community action programme in the field of education 'Socrates'

Decizia nr. 253/2000/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 ianuarie 2000 pentru stabilirea celei de-a doua faze a Programului comunitar de acțiune în domeniul educației „Socrate”

Publicația: *OJ L 028 03.02.2000 p.1*

Amendată de 32003D0451 (OJ L 069 13.03.2003 p.6)

Conținut: Decizia stabilește faza a doua a programului „Socrate”, care va fi implementată pe perioada 2000 – 2006. Sunt stabilite obiectivele, acțiunile la nivel comunitar pentru realizarea obiectivelor, condițiile de acces la program, condițiile privind implementarea programului și cooperarea cu statele membre. Decizia stabilește plafonul financiar al programului și condițiile de monitorizare și evaluare. Anexa cuprinde prevederi generale ale programului și acțiunile la nivel comunitar fiind cuprinse: acțiunile „Comenius” (adresată educației școlare), acțiunile la nivel universitar (programul „Erasmus”), acțiunea „Grundtvig” destinată educației adulților, acțiunea „Lingua” pentru predarea și învățarea limbilor,

acțiunea „Minerva” privind învățământul la distanță, acțiunea „Inovare și Observare”, acțiuni comune și acțiuni complementare. În anexă se stabilesc procedurile de selecție și prevederile financiare ale programului.

Keywords: action programme; association agreement; cooperation agreement; education; international cooperation; Community programme

Cuvinte cheie: program de acțiune; acord de asociere; acord de cooperare; educație; cooperare internațională; program comunitar

31999D0382

1999/382/EC: Council Decision of 26 April 1999 establishing the second phase of the Community vocational training action programme 'Leonardo da Vinci'

Decizia nr. 1999/382/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 pentru stabilirea celei de-a doua faze a programului de pregătire profesională „Leonardo da Vinci”

Publicația: *OJ L 146 11.06.1999 p.33*
Amendată de 32003R1882 (OJ L 284 31.10.2003 p.1)

Conținut: Decizia stabilește inițierea celei de-a doua faze a programului de pregătire profesională „Leonardo da Vinci”, ce urmează a se desfășura în perioada 2000 – 2006. Sunt stabilite obiectivele programului, măsurile necesare a fi luate la nivel comunitar, condițiile de acces la program și categoriile eligibile, condițiile de implementare a programului și de cooperare cu celelalte state fiind încurajate acțiunile comune și colaborarea cu partenerii sociali. Decizia stabilește condițiile de cooperare internațională, condițiile de evaluare și monitorizare ca și fondurile financiare disponibile. Anexele stabilesc principiile generale ale programului, măsurile ce pot fi întreprinse,

procedura de selecție pentru acțiunile și măsurile comunitare precum și cotele de participare la program.

Keywords: action programme; association agreement; cooperation agreement; education; international cooperation; Community programme

Cuvinte cheie: program de acțiune; acord de asociere; acord de cooperare; educație; cooperare internațională; program comunitar

31999D0311

1999/311/EC: Council Decision of 29 April 1999 adopting the third phase of the trans-European cooperation scheme for higher education (Tempus III) (2000-2006)

Decizia nr. 1999/331/CE a Consiliului din 29 aprilie 1999 pentru adoptarea celei de-a treia faze a schemei de cooperare transeuropene pentru învățământ superior („Tempus III”) (2000-2006)

Publicația: *OJ L 120 08.05.1999 p.30*

Amendată de 32000D0460 (OJ L 183 22.07.2000 p.16)

Amendată de 32000R2666 (OJ L 306 07.12.2000 p.1)

Amendată de 32002D0601 (OJ L 195 24.07.2002 p.34)

Conținut: **A treia fază a programului „Tempus” urmează a se desfășura în perioada 2000 – 2006. Decizia stabilește țările eligibile și modul de implicare a țărilor asociate, obiectivele urmărite precum și dialogul dintre țările eligibile, cooperarea între părțile componente, colaborarea cu alte acțiuni comunitare și coordonarea cu acțiunile din țările necomunitare. Anexa stabilește condițiile de realizare a proiectelor europene comune și forma de acordare a asistenței.**

Keywords: Community programme; cooperation policy; higher education

Cuvinte cheie: program comunitar; politică de cooperare; învățământ superior

31999D0051

1999/51/EC: Council Decision of 21 December 1998 on the promotion of European pathways in work-linked training, including apprenticeship

Decizia nr. 1999/51/CE a Consiliului din 21 decembrie 1998 cu privire la promovarea la nivel european a formelor de legătură dintre producție și formarea profesională, inclusiv ucenicia

Publicația: *OJ L 017 22.01.1999 p.45*

Conținut: Decizia stabilește înființarea unui document denumit “Europass”, în care se înregistrează perioada sau perioadele de formare profesională petrecute de o persoană într-un stat membru altul decât cel în care își are reședința. Sunt stabilite principii comune și condițiile de emiteră a documentului ca și bugetul disponibil pentru implementarea deciziei. In anexă este făcută descrierea documentului și sunt prezentate informațiile ce trebuie completate.

Keywords: action programme; apprenticeship; vocational training

Cuvinte cheie: program de acțiune; ucenicie; pregătire profesională

31999L0042

Directive 1999/42/EC of the European Parliament and of the Council of 7 June 1999 establishing a mechanism for the recognition of qualifications in respect of the professional activities covered by the Directives on liberalisation and transitional measures and supplementing the general systems for the recognition of qualifications

Directiva nr. 1999/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iunie 1999 pentru stabilirea unui mecanism de recunoaștere a calificărilor privind activitățile profesionale cuprinse în directivele referitoare la măsurile tranzitorii și de liberalizare și care suplimentează sistemul general de recunoaștere a calificărilor

Publicația: *OJ L 201 31.07.1999 p.77*

Amendată de 22001D0111(03) (OJ L 007 11.01.2001 p.5)

- Conținut:** În scopul abolirii restricțiilor referitoare la libertatea furnizării serviciilor și libertatea de stabilire, persoanele având naționalitatea unuia din statele membre pot fi angajate sau desfășura activități ca persoane fizice autorizate în oricare alt stat membru al Comunității. Directiva stabilește activitățile ce pot fi desfășurate, modalitatea de recunoaștere a diplomelor și a calificărilor profesionale, pe tipuri de activități. Anexele stabilesc lista activităților ce cad sub incidența directivei.
- Keywords:** recognition of diplomas; professional qualifications; professional experience; mutual recognition principle
- Cuvinte cheie:** recunoașterea diplomelor; calificări profesionale; experiență profesională; principiul recunoașterii reciproce

31998H0561

98/561/EC: Council Recommendation of 24 September 1998 on European cooperation in quality assurance in higher education

Recomandarea nr. 98/561/CE a Consiliului din 24 septembrie 1998 privind cooperarea europeană pentru asigurarea calității învățământului superior

Publicația: *OJ L 270, 07/10/1998 P. 0056*

Conținut: Consiliul recomandă stabilirea unui set de măsuri pentru asigurarea calității învățământului superior. Statelor membre li se recomandă să înființeze și să sprijine sisteme transparente de asigurare a calității învățământului superior, să încurajeze cooperarea și schimburile de informații referitoare la asigurarea calității învățământului superior și să promoveze crearea de rețele de asigurare a calității. Comisiei i se recomandă să încurajeze, pe baza programelor existente și a obiectivelor propuse, cooperarea între autoritățile responsabile pentru evaluarea și

asigurarea calității învățământului superior, sprijinind implicarea organizațiilor și asociațiilor de instituții de învățământ superior și să prezinte rapoarte asupra progresului realizat.

Keywords: cooperation policy; education policy; higher education; EC countries

Cuvinte cheie: politică de cooperare; politică educațională; învățământ superior; țări CE

31998Y0103(01)

Council Resolution of 16 December 1997 on the early teaching of European Union languages

Rezoluția Consiliului din 16 decembrie 1997 privind învățarea timpurie a limbilor țărilor membre ale Uniunii Europene.

Publicația: *OJ C 001 , 03/01/1998 p. 0004*

Conținut: Rezoluția reafirmă statutul egal al fiecărei limbi a Uniunii Europene atrăgându-se atenția asupra instrumentelor folosite de menținere a diversității lingvistice și culturale dar și de promovare a multilingvismului european. Consiliul recomandă statelor membre să încurajeze învățarea timpurie a cel puțin a două limbi străine, să încurajeze cooperarea între școli, să promoveze predarea în limbi străine, să conștientizeze în rândul părinților beneficiile învățării timpuri a limbilor străine, să încurajeze măsuri de dezvoltare și de distribuție a materialelor de predare a limbilor străine și să pregătească personalul didactic. Comisia este invitată să sprijine măsurile de cooperare și de schimb de experiență între statele membre, să dezvolte măsuri transnaționale de cooperare pentru dezvoltarea și diseminarea metodelor și materialelor de predare în limbi străine, să sprijine mobilitatea în domeniul predării în limbi străine și să încurajeze contactele

între elevi folosind metode de mobilitate virtuală.

Keywords: language teaching; multilingualism; new educational methods; teaching materials; pluralism in the media

Cuvinte cheie: învățarea limbilor străine, multilingvism, noi metode educaționale, materiale pentru învățare, pluralism în media

31995D2493

Decision No 2493/95/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 1995 establishing 1996 as the 'European year of lifelong learning'.

Decizia nr. 2493/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 1995 stabilind anul 1996 ca "Anul european al învățării pe parcursul întregii vieți"

Publicația: *OJ L 256 26.10.1995 p.45*

Conținut: Prin decizie se stabilește că anul 1996 este Anul european al învățării pe parcursul întregii vieți, având drept scop promovarea dezvoltării personale și a spiritului antreprenorial, integra-rea persoanelor în viața activă și în societate, participarea în procesul luării deciziilor ca și abilitatea de a se adapta la schimbările economice, tehnologice și sociale. Sunt stabilite temele anului european, acțiunile ce pot fi întreprinse, responsabilitățile și obligațiile care revin Comisiei și statelor membre ca și cadrul financiar de implementare a programului. Anexa prevede cotele de finanțate pe diferite tipuri de acțiuni.

Keywords: competitiveness; continuing education; education policy; fight against unemployment; European symbol; European Economic Area.

Cuvinte cheie: concurență; educație continuă; politică educațională; lupta împotriva șomajului; simbol european; Spațiul Economic European.

31990R1360

Council Regulation (EEC) No 1360/90 of 7 May 1990 establishing a European Training Foundation

Regulamentul nr. 1360/90 (CEE) al Consiliului din 7 mai 1990 pentru constituirea Fundației Europene de Formare

Publicația: *OJ L 131 23.05.1990 p.1*

Amendată de 32000R2666 (OJ L 306 07.12.2000 p.1)

Amendată de 31994R2063 (OJ L 216 20.08.1994 p.9)

Amendată de 31998R1572 (OJ L 206 23.07.1998 p.1)

Amendată de 32003R1648 (OJ L 245 29.09.2003 p.22)

Conținut: Prin regulament se înființează Fundația Euro-peană de Formare, care să contribuie la dezvoltarea sistemelor de formare profesională a țărilor din Europa Centrală și de Est, considerate eligibile pentru acordarea de ajutor economic. Obiectivele Fundației sunt promovarea coope-rării între Comunitate și țările eligibile în domeniul pregătirii profesionale și să contribuie la coordonarea asistenței acordate de Comunitate și de statele membre. Pentru realizarea obiec-tivelor sunt stabilite principale funcții pe care trebuie să le îndeplinească fundația, modul de funcționare, responsabilitățile ce revin organelor de conducere, modul de finanțare și procedura bugetară, modul de implementare și de control al bugetului, regulile financiare și procedura de monitorizare și evaluare.

Keywords: Eastern Europe; vocational training; European Training Foundation; economic reform; operation of the Institutions.

Cuvinte cheie: Europa de Est; formare profesională; Fundația Europeană de Formare; reformă economică; funcționarea instituțiilor.

41990X1231(07)

Resolution of the Council and Ministers for Education, meeting within the Council of 6 December 1990 concerning the Eurydice Education Information Network in the European Community

Rezoluția din 6 decembrie 1996 a Consiliului și a miniștrilor educației, întruniți în Consiliu, privind Rețeaua de Informare Educațională „Euridice” în Comunitatea Europeană

Publicația: *OJ C 329 , 31/12/1990 P. 0023*

Conținut: Pentru intensificarea și îmbunătățirea cooperării în domeniul educației între Comisie și statele membre este necesară reîntărirea și dezvoltarea rețelei „Euridice” ca principal instrument de furnizare a informațiilor privind sistemele și structurile naționale și comunitare de educație. Consiliul stabilește măsurile ce trebuie luate de statele membre și de Comisie pentru dezvoltarea rețelei.

Keywords: Eurydice; educational system; education policy

Cuvinte cheie: Euridice; sistem educațional; politică educațională

41990X0703(01)

Resolution of the Council and the Ministers for Education meeting within the Council of 31 May 1990 concerning integration of children and young people with disabilities into ordinary systems of education.

Rezoluția din 31 mai 1990 a Consiliului și a miniștrilor educației, întruniți în Consiliu, privind integrarea copiilor și tinerilor cu handicap în sistemele normale de educație.

Publicația: *OJ C 162 , 03/07/1990 P. 0002*

Conținut: Recunoscând progresele realizate în acest domeniu, rezoluția stabilește un set de măsuri pentru a sprijini și intensifica eforturile de încurajare a integrării elevilor și studenților cu handicap în sistemul de învățământ normal. Măsurile se referă la facilitarea integrării copiilor și tinerilor cu handicap în sistemele

normale de educație, dezvoltarea rolului jucat de instituțiile specializate în promovarea dezvoltării integrate a educației, dezvoltarea cooperării active a serviciilor de educație și a altor servicii sociale pentru pregătirea și promovarea unor programe integrate a educației și încurajarea formulării unor politici coerente.

Keywords: educational system; people with disabilities; equal treatment; education policy; teaching method; special education

Cuvinte cheie: sistem educațional; persoane cu handicap; tratament egal; politică educațională; metodă pedagogică; educație specială

41989X0621(01)

Resolution of the Council and the Ministers of Education meeting within the Council of 22 May 1989 on school provision for gypsy and traveller children

Rezoluția din 22 mai 1989 a Consiliului și a miniștrilor educației, întruniți în Consiliu, privind furnizarea educației pentru copii rromi și nomazi

Publicația: *OJ C 153 , 21/06/1989 P. 0003*

Conținut: Scopul rezoluției este de a promova un set de măsuri privind școlarizarea rromilor și a copiilor nomazilor: Măsurile se referă la promovarea unor inițiativelor novatoare, sprijinirea unor măsuri viabile, diseminarea informațiilor și a schimburilor de experiență. Se recomandă măsuri atât la nivelul statelor membre, cât și la nivel comunitar prin sprijinirea inițiativelor naționale și de schimburi de experiențe.

Keywords: gypsy; traveller; schooling; educational guidance

Cuvinte cheie: rrom, nomad, școlarizare, orientarea educațională

31977L0486

Council Directive 77/486/EEC of 25 July 1977 on the education of the children of migrant workers

Directiva nr. 77/485/CEE a Consiliului din 25 iulie 1977 privind educația copiilor muncitorilor migranți

Publicația: *OJ L 199 06.08.1977 p.32*

Încorporată în 21994A0103(55) (OJ L 001 03.01.1994 p.325)

Conținut: Directiva este aplicabilă copiilor a căror prezență la școală este obligatorie potrivit legilor statului membru gazdă, ce se află în întreținerea unei persoane având cetățenia unui alt stat membru. Conform directivei, statele membre au obligația de a furniza învățământ gratuit pentru copii, de a pregăti personalul astfel încât să asigure copilului învățământ în limba și cultura maternă potrivit principiului asigurării unei educații normale.

Keywords: migrant worker; schooling; free education; child of migrant

Cuvinte cheie: muncitor migrant; școlarizare; învățământ gratuit; copil al unui migrant

31975R0337

Regulation (EEC) No 337/75 of the Council of 10 February 1975 establishing a European Centre for the Development of Vocational Training

Regulamentul nr. 337/75 (CEE) al Consiliului din 10 februarie 1975 privind înființarea Centrului European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale

Publicația: *OJ L 039 13.02.1975 p.1*

Amendată de 179H

Amendată de 185I

Amendată de 31993R1946 (OJ L 181 23.07.1993 p.11)

Amendată de 31994R1131 (OJ L 127 19.05.1994 p.1)

Amendată de 31995R0251 (OJ L 030 09.02.1995 p.1)

Amendată de 31995R0354 (OJ L 041 23.02.1995 p.1)

Amendată de 32003R1655 (OJ L 245 29.09.2003 p.41)

Amendată de 103T

Conținut: Prin decizie se înființează Centrului European pentru Dezvoltarea Formării Profesionale, cu sediul la Berlin, al cărui rol este de a promova și dezvolta pregătirea profesională și a formării la locul de muncă, contribuind la politica în domeniul formării profesionale. Sunt stabilite principalele sarcini ale Centrului, modul de organizare, obligațiile și responsabilitățile care revin consiliului de conducere și procedura de finanțare a Centrului.

Keywords: vocational training

Cuvinte cheie: formare profesională